



Datos da persoa solicitante / Datos de la persona solicitante

Nome ou razón social <i>Nombre o razón social</i>				
Primeiro apelido <i>Primer apellido</i>			Segundo apelido <i>Segundo apellido</i>	
<input type="radio"/> NIF <i>NIF</i>	<input type="radio"/> NIE <i>NIE</i>	<input type="radio"/> Pas. <i>Pas.</i>	<input type="radio"/> Outros <i>Otros</i>	Número <i>Número</i>

Representada por (se é o caso) / Representada por (en su caso)

Nome ou razón social <i>Nombre o razón social</i>				Primeiro apelido <i>Primer apellido</i>	
Segundo apelido <i>Segundo apellido</i>		<input type="radio"/> NIF <i>NIF</i>	<input type="radio"/> NIE <i>NIE</i>	<input type="radio"/> Pas. <i>Pas.</i>	<input type="radio"/> Outros <i>Otros</i>
				Número <i>Número</i>	

Datos de contacto para notificacións / Datos de contacto para notificaciones

Tipo de vía <i>Tipo de vía</i>		Nome de vía <i>Nombre de vía</i>			Número <i>Número</i>
Km <i>Km</i>	Bloque <i>Bloque</i>	Escaleira <i>Escalera</i>	Piso <i>Piso</i>	Porta <i>Puerta</i>	
Código postal <i>Código postal</i>		Municipio <i>Municipio</i>		Provincia <i>Provincia</i>	
<p>Conforme ao establecido na Lei 39/2015 do Procedemento Administrativo común e demais lexislación vixente: <i>Conforme a lo establecido en la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo común y demás legislación vigente:</i></p> <p><input type="radio"/> Autorizo ao Concello da Coruña, de estar dispoñible a opción, a que me envíe notificacións á miña Caixa de correos Electrónica, accesible na sede electrónica, previa identificación con Certificado Dixital. <i>Autorizo al Ayuntamiento de A Coruña, de estar disponible la opción, a que me envíe notificaciones a mi Buzón Electrónico, accesible en la sede electrónica, previa identificación con Certificado Digital.</i></p>					

Datos de comunicación (sinale forma preferente) / Datos de comunicación (señale forma preferente)

<input type="radio"/> Correo electrónico <i>Correo electrónico</i>	<input type="radio"/> Tel. móbil <i>Tel. móvil</i>	<input type="radio"/> Tel. <i>Tel.</i>
---	---	---

Solicita

que os documentos de cobro correspondentes aos tributos que se citan se presenten ao cobro no banco, caixa de aforros ou enderezo que se sinala.

Solicita

que los documentos de cobro correspondientes a los tributos que a continuación se detallan sean presentados al cobro en el banco, caja de ahorros o domicilio que se indica.

Tributo <i>Tributo</i>	Nº de recibo (1) <i>Nº de recibo (1)</i>
Contribuínte <i>Contribuyente</i>	NIF <i>NIF</i>
Enderezo do predio ou actividade <i>Domicilio finca o actividad</i>	

Datos bancarios / Datos bancarios

Nome do banco ou caixa <i>Nombre del banco o caja</i>	Selo da entidade bancaria / <i>Sello de la entidad bancaria</i>
Titular da conta / Titular de la cuenta	
IBAN E S <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

DILIXENCIA: A persoa que asina abaixo responsabilízase dos datos detallados anteriormente, tanto xerais como bancarios, que identifican a conta e a entidade financeira a través das que se desexan recibir os pagos que poidan corresponder, quedando o Concello da Coruña exonerado de calquera responsabilidade derivada de erros ou omisións neles.

DILIGENCIA: El abajo firmante se responsabiliza de los datos detallados anteriormente, tanto generales como bancarios, que identifican la cuenta y la entidad financiera a través de las cuales se desean recibir los pagos que puedan corresponder, quedando el Ayto. de A Coruña exonerado de cualquier responsabilidad derivada de errores u omisiones en los mismos.

[1] Se non é coñecido o cubrirá a Administración
[1] Si no es conocido será cubierto por la Administración

Instrucións

- 1) O presente impreso cubrirase por duplicado, sendo un dos exemplares para o contribuínte, que se escaneará nas oficinas municipais de Rexistro, e outro para a entidade bancaria.
- 2) Para que a presente solicitude sexa admitida e produza efectos deberá:
 - a) Conter todos os datos precisos para identificar correctamente a débeda cuxo pago se domicilia, o suxeito pagador e a conta bancaria.
Esta última deberá estar identificada e codificada de acordo coas normas do Consello Superior Bancario.
 - b) Presentarse cunha antelación mínima de polo menos dous meses respecto ao comenzo do período voluntario de ingreso da débeda cuxa domiciliación se solicite.

Instrucciones

- 1) *El presente impreso se cubrirá por duplicado, siendo uno de los ejemplares para el contribuyente, que se escaneará en las oficinas municipales de Registro, y otro para la entidad bancaria.*
- 2) *Para que la presente solicitud sea admitida y produzca efectos deberá:*
 - a) *Contener todos los datos necesarios para identificar correctamente la deuda cuyo pago se domicilia, el sujeto pagador y la cuenta bancaria. Esta última deberá estar identificada y codificada de acuerdo con las normas del Consejo Superior Bancario.*
 - b) *Ser presentada con una antelación de al menos dos meses respecto al comienzo del período voluntario de ingreso de la deuda cuya domiciliación se solicite.*

De conformidade co establecido no artigo 5 da Lei orgánica 15/1999, infórmase de que os datos declarados neste formulario pasarán a formar parte do ficheiro denominado AUPAC, sendo responsable do seu tratamento o Concello da Coruña, e tendo como finalidade e uso previstos os seguintes: realizar a automatización do Procedemento Administrativo Común. Os dereitos de acceso, rectificación, cancelación e oposición aos datos persoais deste ficheiro poderanse exercer ante o Rexistro Xeral do Concello da Coruña (Pza. de María Pita, 1), nos termos establecidos nos artigos 15, 16 e 17 da citada Lei orgánica 15/1999. Autorizo o Concello da Coruña a solicitar a outras administracións a información necesaria relativa a esta solicitude. Así mesmo autorizo que me envíen comunicacións ao enderezo de correo electrónico indicado ou ao teléfono móbil por SMS.

De conformidad con lo establecido en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, se informa de que los datos declarados en este formulario pasarán a formar parte del fichero denominado AUPAC, cuyo responsable de tratamiento es el Ayuntamiento de A Coruña, y cuya finalidad y uso previstos serán los siguientes: realizar la automatización del Procedimiento Administrativo Común. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos personales registrados en este fichero se podrán ejercer ante el Registro General del Ayuntamiento de A Coruña (Pza. de María Pita, 1), en los términos establecidos en los artículos 15, 16 y 17 de la citada Ley Orgánica 15/1999. Autorizo al Ayuntamiento de A Coruña a solicitar a otras administraciones la información necesaria relativa a esta solicitud. Así mismo autorizo que me envíen comunicaciones a la dirección de correo electrónica indicada o al teléfono móvil por SMS.

Na Coruña, de de
Sinatura da persoa solicitante
Firma de la persona solicitante